

Les gens de la caverne:

une leçon pour les anciens et les nouveaux

> Amman – Reportage et photos:
Moushira El Fishawy

Comme la vie est belle lorsque l'on a de nombreux amis fidèles de divers pays et lorsque les relations évoluent au désir de se rendre mutuellement visite. De telles amitiés engendrent donc du tourisme. L'un des plus beaux exemples à ce propos, concerne une amie irakienne, avec laquelle j'ai eu une relation intime depuis nos études à Bagdad, il y a une trentaine d'années. Elle m'a invité, moi l'Egyptienne et mes enfants, à lui rendre visite en Jordanie où elle réside maintenant.

La visite de ce pays d'où j'écris cet article, j'y aspirais depuis longtemps. A chaque fois que je lisais le verset «Al Kahf » (La caverne), je rêvais de visiter ce lieu, situé entre Sahâb et Amman. J'ai vécu existentiellement avec les personnages de Ahl Al Kahf (les gens de la caverne), comme si je les avais rencontrés personnellement, lorsque je m'étais remémorée leur histoire en m'arrêtant devant cette caverne où ils s'étaient endormis plus de trois cents ans.

Description de la caverne

Le saint Coran a donné une description détaillée de l'histoire de Ahl al Kahf, dans le verset Al Kahf:

«Quand les jeunes se furent réfugiés dans la caverne, ils dirent: «notre Seigneur, donne nous de Ta part une miséricorde; et assure nous la droiture dans tout ce qui nous concerne». Alors, Nous avons assourdi leurs oreilles, dans la caverne pendant de nombreuses années. Ensuite, Nous les avons ressuscités, afin de savoir lequel des deux groupes saurait le mieux calculer la durée exacte de leur séjour. Nous allons te raconter leur récit en toute vérité. Ce sont de jeunes gens qui croyaient en leur Seigneur; et Nous leurs avons accordé les plus grands moyens de se diriger [dans la bonne voie]. » (Al Kahf/ 10-13).

Lorsque j'ai visité le site, j'y ai trouvé une mosquée qui a été construite au-dessus de



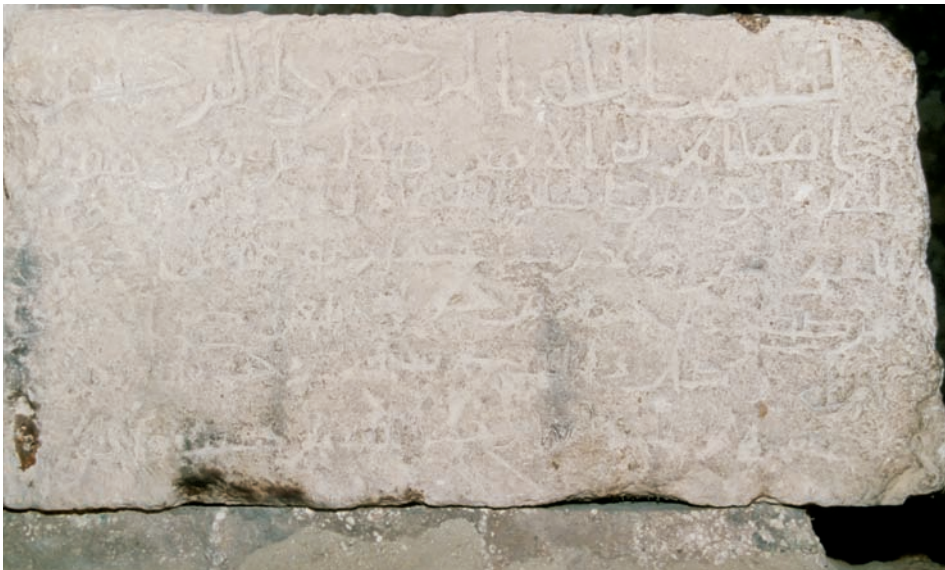
Porte de la grotte

باب الكهف



A l'intérieur de la grotte

داخل الكهف



Versets coraniques gravés sur la tombe

آيات قرآنية محفورة على القبر

la caverne sur les ruines d'une ancienne église byzantine. Un étroit tunnel monte de la caverne vers le rez-de-chaussée de la mosquée. On a découvert sur la caverne 7 colonnes romaines. On croit que la mosquée, dont il ne reste que le mihrab, fut édifée sur elles. A côté, il y a une fosse carrée, et une autre plus petite; une presse de raisin, semble-t-il. Non loin de là, on trouve de nombreux tombeaux sur le versant de la montagne. Cette cave, creusée dans la roche, fut

découverte par deux orientalistes français, Clermont Gabo et Daniel Ficher. Elle dispose d'une entrée ornée par deux colonnes, d'une ouverture au plafond, de trois arcades, des tombes des gens de la caverne, dont les os ont été rassemblés dans une seule tombe, après le vol des os du chien en 2004.

A droite de l'entrée de la caverne, se trouve la tombe, puis l'ouverture du plafond. En face, il y a des restes d'ustensiles byzantins, exposés dans une armoire en verre. ■



La grotte et ses alentours

الكهف والمنطقة المحيطة به

Philoxenia by **HELEXPO**

24th International Tourism Exhibition

30/10 - 2/11/2008

Hotelia
Hotel Equipment Salon

Spa
Special Section

Thessaloniki International Exhibition Centre, GREECE



...u got travel !

Greece
MINISTRY OF TOURISM
GREEK NATIONAL
TOURISM ORGANIZATION

Official Center
OLYMPIC

UNWTO - OMT - IJHITO

ITTFA

www.expopartenariat.gr
Tel. +30 2310 291 191

www.philoxenia.travel